



Arlington County Chapter
4333 Arlington Boulevard
Post Office Box 3697
Arlington, Virginia 22203
(703) 527-3010

ARLINGTON, NGÀY 08 tháng Giêng năm 1990

KÍNH THƯA **Bà Hội-Trưởng,**

Chúng tôi xin đính-kèm theo đây bản sao bức thư mà Ban Trung-Ướng Của Hội Hồng-Thập-Tự Mỹ nhờ chúng tôi chuyển-đạt tới Quý-Vị về việc gửi quà tặng thân-nhân chúng ta (nếu có) hiện còn bị giam tại các trại Cải-tạo hoặc các trại giam ở Việt-Nam vì lý-do chính-trị, nhân dịp Tết Nguyên-dán sắp tới (27/01/1990).

Trong thư thường-dân có nói rõ thế-thức gửi quà. Chúng tôi Kính nhờ **Bà Hội-Trưởng** vui lòng thông-báo để đồng-bào chúng ta biết, đừng Vì nào muốn gửi quà về, xin vui lòng y theo. Nếu Vì nào cần biết thêm chi-tiết, Kính-xin Quý-Vị vui lòng gọi điện-thoại tới nói chuyện với Ông Vũ-Văn-Nho (d.t. số 202-639-3630) hay Ông Harold C. Boykin (d.t. số 202-639-3181) hoặc với chúng tôi (d.t. số 703-527-3010).

Kính Nhờ **Bà Hội-Trưởng** Vui lòng phổ-biến hộ tin thường dân, chúng tôi xin trân-thành cảm-ôn **Bà Hội-Trưởng** trước.

Kính Chào,

Nguyễn Hữu Phú
Phụ-trách về Tì-nan
Hội Hồng Thập Tự Mỹ
Quận Arlington, VA.

To: Mrs. Khúc Minh Thò
Families of Vietnamese
Political Prisoners
P. O. Box 5435
Arlington, VA 22205



A United Way Member Agency

The programs of the American Red Cross are made possible by the voluntary services and financial support of the American People.

INCOMING MSG - JAN 3, '90 16:21.32

3EASYLINK 8312752A029.001 3JAN90 15:23/15:25 EST
FROM: OS+ EC+
AMERICAN RED CROSS
EMERGENCY COMMUNICATIONS NHQ
TO: 62031174
ATTN: ARL - ARLINGTON VA

03 JANUARY 90

FM: GIL TILLS, SENIOR VICE PRESIDENT
TO: CHAPTER MANAGERS

PLEASE SHARE THE FOLLOWING INFORMATION WITH YOUR SOCIAL SERVICE DEPARTMENT AND ALL OTHER APPROPRIATE STAFF AND VOLUNTEERS.

IN CELEBRATION OF THE VIETNAMESE NEW YEAR OF JANUARY 27, 1990, THE AMERICAN RED CROSS WILL REPEAT A HUMANITARIAN PROJECT FOR ASSISTING U.S. FAMILIES IN SENDING GIFT PACKAGES TO THEIR RELATIVES DETAINED IN VIETNAM RE-EDUCATION CENTERS.

THE OFFICE OF INTERNATIONAL SERVICES IS ASKING YOUR CHAPTERS AND YOUR SMF & V OFFICE TO MAKE CONTACT WITH YOUR VIETNAMESE COMMUNITY TO TELL THEM OF THE PROJECT. WE REQUEST YOU REFRAIN FROM MAJOR PUBLICITY WITH LOCAL ELECTRONIC AND PRINT MEDIA.

THE FOLLOWING REQUIREMENTS MUST BE CAREFULLY FOLLOWED:

PACKAGE: THE PACKAGE SHOULD BE NO LARGER THAN A SHOE BOX AND WEIGH NO MORE THAN ONE KILG OR 2.2 LBS. A PACKING LIST MUST BE INCLUDED WITH TH PACKAGE.

PROHIBITED ITEMS: AEROSOL CANS, CURRENCY, ELECTRONIC ITEMS, FLAMMABLE MATERIAL, ITEMS PACKED IN GLASS, JEWELRY, PRESCRIPTION DRUGS, PRODUCTS CONTAINING ALCOHOL (I.E., SHAVING LOTION) AND WATCHES. ALL PACKAGES WILL BE INSPECTED BY THE RED CROSS PRIOR TO SHIPMENT.

WRAPPING: THE PACKAGE SHOULD BE WRAPPED TWICE. THE FIRST WRAPPING (INNER) SHOULD HAVE THE NAME AND THE SPECIFIC ADDRESS OF THE DETAINEE AND THE NAME AND ADDRESS OF THE SENDER. THE SECOND WRAPPING SHOULD BE ADDRESSED TO ARC - ST. PAUL AREA CHAPTER, ATTN: TET 1990 PACKAGES, 100 SOUTH ROBERTS STREET, ST. PAUL, MN 55107. PACKAGES MUST ARRIVE AT THE RED CROSS ADDRESS NO LATER THAN 12 NOON CST, JANUARY 20, 1990.

RESTRICTIONS: ARC WILL ACCEPT PACKAGES ONLY FROM FAMILIES WHO KNOW FOR SURE THAT THEIR RELATIVE IS DETAINED AND WHO KNOW WHERE HE IS DETAINED. FOR RELATIVES WHO DO NOT HAVE A DETAINEE ADDRESS, WE CANNOT ACCEPT A PACKAGE. WE WOULD RECOMMEND THAT THESE FAMILIES COMPLETE A TRACING INQUIRY (FORM 1609) AND SUBMIT IT TO TRACING SERVICES - NHQ. UNDESIGNATED DONATED PARCELS WILL NOT BE ACCEPTED.

QUESTIONS REGARDING THIS PROJECT SHOULD BE DIRECTED TO OFFICE OF INTERNATIONAL SERVICES - HAROLD C. BOYKIN (202-639-3131) OR NHQ VAN VU (202-639-3630)

INCOMING MSG - JAN 3, '90 16:21.33

13EASYLINK 8912752A029.001 3JAN90 15:23/15:25 EST
FROM: OS+ EC+
AMERICAN RED CROSS
EMERGENCY COMMUNICATIONS NHO
TO: 62031174
ATTN: ARL - ARLINGTON VA

03 JANUARY 90

FM: GIL TILLS, SENIOR VICE PRESIDENT
TO: CHAPTER MANAGERS

PLEASE SHARE THE FOLLOWING INFORMATION WITH YOUR SOCIAL SERVICE DEPARTMENT AND ALL OTHER APPROPRIATE STAFF AND VOLUNTEERS.

IN CELEBRATION OF THE VIETNAMESE NEW YEAR OF JANUARY 27, 1990, THE AMERICAN RED CROSS WILL REPEAT A HUMANITARIAN PROJECT FOR ASSISTING U.S. FAMILIES IN SENDING GIFT PACKAGES TO THEIR RELATIVES DETAINED IN VIETNAM RE-EDUCATION CENTERS.

THE OFFICE OF INTERNATIONAL SERVICES IS ASKING YOUR CHAPTERS AND YOUR SMF & V OFFICE TO MAKE CONTACT WITH YOUR VIETNAMESE COMMUNITY TO TELL THEM OF THE PROJECT. WE REQUEST YOU REFRAIN FROM MAJOR PUBLICITY WITH LOCAL ELECTRONIC AND PRINT MEDIA.

THE FOLLOWING REQUIREMENTS MUST BE CAREFULLY FOLLOWED:

PACKAGE: THE PACKAGE SHOULD BE NO LARGER THAN A SHOE BOX AND WEIGH NO MORE THAN ONE KILG OR 2.2 LBS. A PACKING LIST MUST BE INCLUDED WITH THE PACKAGE.

PROHIBITED ITEMS: AEROSOL CANS, CURRENCY, ELECTRONIC ITEMS, FLAMMABLE MATERIAL, ITEMS PACKED IN GLASS, JEWELRY, PRESCRIPTION DRUGS, PRODUCTS CONTAINING ALCOHOL (I.E., SHAVING LOTION) AND WATCHES. ALL PACKAGES WILL BE INSPECTED BY THE RED CROSS PRIOR TO SHIPMENT.

WRAPPING: THE PACKAGE SHOULD BE WRAPPED TWICE. THE FIRST WRAPPING (INNER) SHOULD HAVE THE NAME AND THE SPECIFIC ADDRESS OF THE DETAINEE AND THE NAME AND ADDRESS OF THE SENDER. THE SECOND WRAPPING SHOULD BE ADDRESSED TO ARC - ST. PAUL AREA CHAPTER, ATTN: TET 1990 PACKAGES, 100 SOUTH ROBERTS STREET, ST. PAUL, MN 55107. PACKAGES MUST ARRIVE AT THE RED CROSS ADDRESS NO LATER THAN 12 NOON CST, JANUARY 20, 1990.

RESTRICTIONS: ARC WILL ACCEPT PACKAGES ONLY FROM FAMILIES WHO KNOW FOR SURE THAT THEIR RELATIVE IS DETAINED AND WHO KNOW WHERE HE IS DETAINED. FOR RELATIVES WHO DO NOT HAVE A DETAINEE ADDRESS, WE CANNOT ACCEPT A PACKAGE. WE WOULD RECOMMEND THAT THESE FAMILIES COMPLETE A TRACING INQUIRY (FORM 1609) AND SUBMIT IT TO TRACING SERVICES - NHO. UNDESIGNATED DONATED PARCELS WILL NOT BE ACCEPTED.

QUESTIONS REGARDING THIS PROJECT SHOULD BE DIRECTED TO OFFICE OF INTERNATIONAL SERVICES - HAROLD C. BOYKIN (202-639-3131) OR NHO VAN VU (202-639-3630)